

# SENCOR®

SWK 2190WH / SWK 2191GR / SWK 2192BL /  
SWK 2193OR / SWK 2194RD / SWK 2195VT /  
SWK 2196YL / SWK 2197GG / SWK 2198RS



## PL ■ Czajnik elektryczny z regulacją temperatury

*Tłumaczenie oryginalnej instrukcji*

### PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.

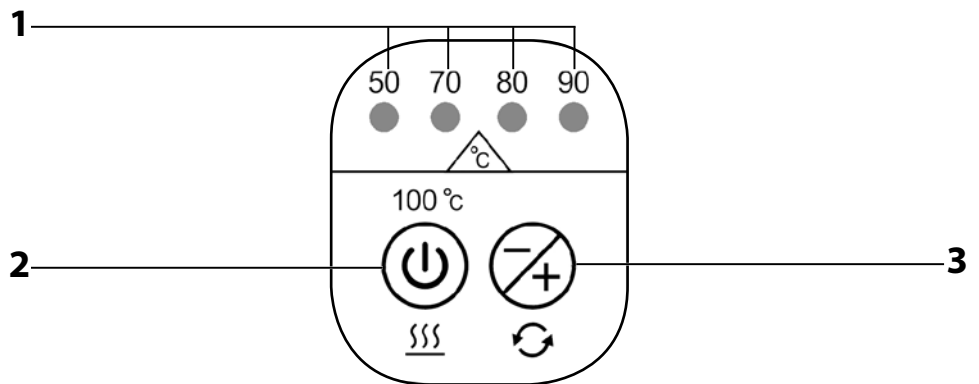
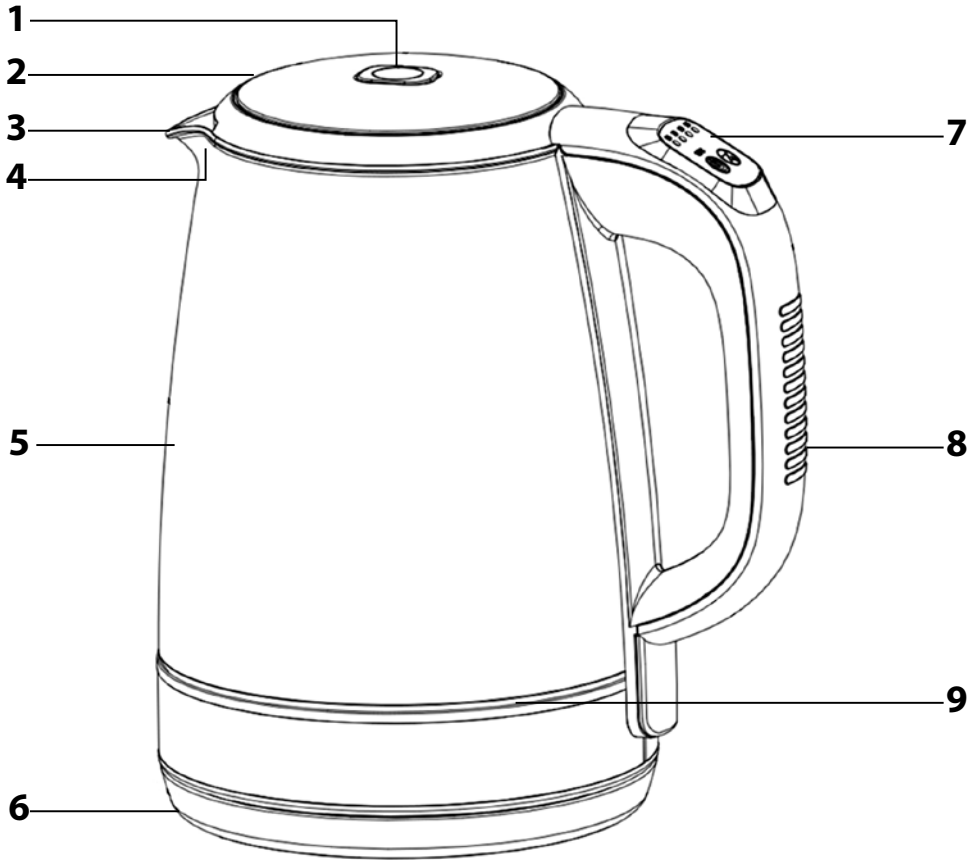
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 roku życia i o ile nie są pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.
- Czajnik jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnego rodzaju pomieszczeniach, takich, jak:
  - aneksy kuchenne przeznaczone dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - pokoje hotelowe lub motelowe i inne pomieszczenia mieszkalne;
  - fermy rolnicze;
  - przedsiębiorstwa zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Czajnika nie umieszczaj na parapetach okien, zlewozmywaku z ociekaczem lub niestabilnych powierzchniach. Zawsze stawiaj go na stabilnej, równej i czystej powierzchni.
- Czajnika nie stawiaj na kuchence elektrycznej lub gazowej albo w jej pobliżu, nie umieszczaj go w bliskości otwartego ognia oraz innych urządzeń i aparatów, które są źródłem ciepła.
- Przed podłączeniem czajnika do gniazdka sieciowego upewnij się, że jego napięcie nominalne jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Czajnik podłączaj wyłącznie do poprawnie uziemionego gniazdka.
- Czajnik eksploatuj wyłącznie z podstawą dostarczoną z czajnikiem.
- Nigdy nie używaj czajnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Czajnika ani jego podstawy nie myj pod bieżącą wodą i nie zanurzaj go ani podstawy w wodzie lub innej cieczy.
- Z czajnika korzystaj wyłącznie do ogrzewania wody do picia. Nie stosuj go do ogrzewania innych cieczy albo żywności.
- Nie wlewaj wody do czajnika, jeżeli jest umieszczony na podstawie. Przed napełnianiem czajnik zdejmij z podstawy. Podczas napełniania uważaj na to, by poziom wody przekrywał przynajmniej ryskę minimum i nie przekraczał ryskę maksimum. Jeżeli czajnik jest przepelniony, może dojść do wytrysnięcia wrzątku.
- Dbaj o to, by nie doszło do polania złącza podczas umieszczania czajnika na podstawie albo podczas jego podnoszenia z podstawy.
- Przed uruchomieniem czajnika upewnij się, że pokrywa została poprawnie zamknięta. Nie otwieraj pokrywy ani z nią w żaden sposób nie manipuluj, dopóki woda się gotuje.



### Ostrzeżenie:

Niepoprawne użytkowanie może prowadzić do skaleczeń.

- Nie włączaj pustego czajnika. Niepoprawne używanie może w negatywny sposób wpływać na jego trwałość. Na wypadek przypadkowego włączenia bez wody, czajnik został wyposażony w zabezpieczenie ochronne, które chroni go przed uszkodzeniem.
- Powierzchnia elementu grzewczego oraz korpusu czajnika są zagrzane po zakończeniu używania na skutek resztkowego ciepła. Nie dotykaj zagrzanej powierzchni. Do podnoszenia i przenoszenia czajnika użyj uchwytu.
- Podczas wylewania wody z czajnika bądź nadzwyczaj ostrożnym, by nie doszło do poparzenia gorącą wodą lub parą.
- Do zagranego czajnika nie wlewaj zimnej wody.
- Czajnik odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będziesz go używał oraz przed montażem, zostawiasz go bez nadzoru, przed przenoszeniem lub czyszczeniem.
- Czajnik utrzymuj w czystości. Czyszczenie wykonuj zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.
- Czajnik odłączaj z gniazdka ciągnąc za wtyczkę przewodu zasilającego, nie jednak ciągnąc za przewód zasilający. Inaczej mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym lub przez inną wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec powstaniu niebezpiecznej sytuacji. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj czajnika sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z roszczeń do wad gwarancji jakości.



# PL Czajnik elektryczny z regulacją temperatury

## Instrukcja obsługi

- Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zaznajomienie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używają Państwo produktu podobnego typu. Prosimy korzystać z urządzenia tylko tak, jak jest to opisane w instrukcji użytkowania. Instrukcję należy zachować do ewentualnego zastosowania w przyszłości.
- Minimalnie w czasie trwania roszczeń z wadliwej realizacji, ewent. ustawowej gwarancji zalecamy przechowywać oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowania, dowód zakupu i potwierdzenie zakresu odpowiedzialności sprzedającego lub kartę gwarancji. W razie transportu zalecamy zapakować urządzenie ponownie do oryginalnego pudełka od producenta.

### OPIS CZAJNIKA

<b>A1</b> Przycisk do otwarcia pokrywy	<b>A6</b> Podstawa z centralnym złączem
<b>A2</b> Pokrywa	<b>A7</b> Panel sterujący
<b>A3</b> Lejek	<b>A8</b> Uchwyt
<b>A4</b> Siatko filtracyjne (bez możliwości wyjęcia)	<b>A9</b> Oświetlenie LED przestrzeni wewnętrznej czajnika
<b>A5</b> Wskaźnik poziomu wody	

### OPIS PANELU STERUJĄCEGO

<b>B1</b> Wskaźniki LED ustawienia temperatury
<b>B2</b> Przycisk włączenia/wyłączenia
<b>B3</b> Przycisk do ustawienia temperatury 50, 70, 80 albo 90°C

### PRZED PIERWSZYM ZASTOSOWANIEM CZAJNIKA

1. Zdejmij z czajnika i jego podstawy **A6** wszelki materiał opakowaniowy.
2. Napełnij czajnik czystą wodą aż do kreski maksimum. Zagotuj wodę i wylej zawartość czajnika. Proces ten powtórz od 2 do 3 razy.



#### Notatka:

Aby zagotować wodę w czajniku, postępuj zgodnie ze zaleceniami podanymi w rozdziale Obsługa czajnika.

3. Teraz czajnik gotowy jest do pracy.

### OBŚLUGA CZAJNIKA

1. Ustaw wymaganą długość przewodu zasilającego. Wciśnij przewód zasilający do wgłębien w podstawie **A6**. Podstawę **A6** ustaw na stabilnej, równej i czystej powierzchni.
2. Wciśnięciem przycisku **A1** otwórz pokrywę **A2** i wlej do czajnika wymaganą ilość wody. Poziom wody musi osiągać co najmniej kreski minimum (0,5 l) i nie może przekraczać kreski maksimum (2 l). Po napełnieniu zamknij pokrywę **A2** i przekonaj się, że została poprawnie zabezpieczona w pozycji zamkniętej.



#### Ostrzeżenie:

Czajnika nie napełniaj, kiedy umieszczony jest na podstawie **A6**. W przypadku przepełnienia czajnika grozi niebezpieczeństwo wytrysnięcia wrzątku.

3. Czajnik umieść na podstawie **A6** i wtyczkę przewodu zasilającego podłącz do gniazdka. Po podłączeniu przewodu zasilającego do gniazdka zabrzmi krótki sygnał dźwiękowy i na krótki czas zapala się wszystkie wskaźniki LED **B1** oraz podświetlenie LED **A9** i ponownie zabrzmi krótki sygnał dźwiękowy. Czajnik przełączy się do trybu gotowości i przygotowany jest do pracy. Wstępnie ustawienie temperatury to 100°C.

### 4. Możliwości użycia czajnika

#### 4.1 Gotowanie wody

- Do uruchomienia procesu gotowania wody wciśnij przycisk **B2**. Wciśnięcie przycisku sygnalizowane jest krótki sygnałem dźwiękowym. Czajnik zostanie włączony i rozpocznie podgrzewać wodę do 100°C. Oświetlenie LED **A9** pali się na czerwono. Kiedy woda się ugotuje, czajnik automatycznie się wyłączy. Zabrzmi dwa krótkie sygnały dźwiękowe i oświetlenie LED **A9** zgaśnie.



#### Notatka:

Proces gotowania wody można kiedykolwiek podczas pracy zatrzymać ponownym wciśnięciem przycisku **B2**.

#### 4.2 Podgrzewanie na wymaganą temperaturę

- Przyciskiem **B3** wybierz temperaturę 50, 70, 80 albo 90°C. Ustawienie temperatury zmienia się z każdym wciśnięciem przycisku **B3**. Każdemu wciśnięciu towarzyszy krótki sygnał dźwiękowy. Ustawienie temperatury jest sygnalizowane zapaleniem odpowiedniego wskaźnika LED **B1**. Do uruchomienia procesu podgrzewania wody na wymaganą temperaturę wciśnij przycisk **B2**. Oświetlenie LED **A9** zapali się:

- na zielono, kiedy temperatura jest ustawiona na 50°C;
- na niebiesko, kiedy temperatura jest ustawiona na 70°C;
- na fioletowo, kiedy temperatura jest ustawiona na 80°C;
- na pomarańczowo, kiedy temperatura jest ustawiona na 90°C;
- Kiedy woda osiągnie ustawioną temperaturę, czajnik automatycznie wyłączy się. Zabrzmi dwa krótkie sygnały dźwiękowe i oświetlenie LED **A9** zgaśnie. Wskaźnik LED **B1** świeci się jeszcze mniej więcej 1 minutę po wyłączeniu. Potem zgaśnie, a czajnik przełączy się do trybu gotowości.



#### Notatka:

Jeżeli ustawisz przyciskiem **B3** temperaturę i następnie nie wciśniesz przycisku **B2** do uruchomienia podgrzewania wody, czajnik przełączy się po 15 sekundach do trybu gotowości i odpowiedni wskaźnik LED **B1** zgaśnie.

Ustawienie temperatury można zmieniać podczas pracy. Proces podgrzewania wody na ustawioną temperaturę można kiedykolwiek podczas pracy zatrzymać ponownym wciśnięciem przycisku **B2**.

Jeżeli ustawisz niższą temperaturę, niż jest obecnie temperatura wody w czajniku, po wciśnięciu przycisku **B2** zabrzmi dwa sygnały i czajnik się automatycznie wyłączy.

#### 4.3 Tryb utrzymania ustawionej temperatury

- Taki tryb jest zazwyczaj stosowany, kiedy chcesz podgrzać wodę na wymaganą temperaturę i następnie utrzymać ją w tej temperaturze, albo jeśli chcesz przegotować wodę i następnie utrzymać ją podgrzaną.

- Przyciskiem **B3** wybierz wymaganą temperaturę 50, 70, 80 albo 90°C. Odpowiedni wskaźnik LED **B1** będzie się świecił. Wciśnij przycisk **B2** i przytrzymaj go wciśnięty przez około 3 sekundy. Odpowiedni wskaźnik LED **B1** zacznie migać, zapali się kolorowe oświetlenie LED **A9**, jak zostało opisane w punkcie 4.2, i ruszy proces podgrzewania wody na ustawioną temperaturę. Kiedy wymagana temperatura zostanie osiągnięta, zabrzmi 2 sygnały dźwiękowe i czajnik automatycznie przełączy się do trybu utrzymania temperatury. W tym trybie automatycznie włącza i wyłącza się element grzewczy w celu utrzymania ustawionej temperatury. Po 30 minutach tryb utrzymania ustawionej temperatury się automatycznie zakończy. Zabrzmi dwa krótkie sygnały dźwiękowe, zgaśnie oświetlenie LED **A9** oraz odpowiedni wskaźnik LED **B1** i czajnik przełączy się do trybu gotowości.

- W powyżej podany sposób można ustawić tryb utrzymania ustawionej temperatury po poprzednim przegotowaniu lub podgrzaniu wody zgodnie z instrukcją podanymi w punkcie 4.1 i 4.2. Jeżeli ustawisz w tym trybie niższą temperaturę od aktualnej temperatury w środku czajnika, po uruchomieniu czajnika zabrzmi dwa sygnały dźwiękowe. W ten sposób sygnalizowane jest, że osiągnięto już wymaganą temperaturę. Wody ostygnie na wymaganą temperaturę i będzie w niej utrzymywana. Po 30 minutach tryb utrzymania ustawionej temperatury się automatycznie zakończy.

- Do szybkiego przełączenia czajnika z trybu gotowości do trybu utrzymania temperatury wciśnij i przytrzymaj przycisk **B2** przez 3 sekundy. Woda będzie utrzymywana w temperaturze 50°C.



#### Notatka:

Jeżeli ustawisz przyciskiem **B3** temperaturę i następnie nie uruchomisz przyciskiem **B2** tryb utrzymania temperatury, czajnik przełączy się po 15 sekundach do trybu gotowości i odpowiedni wskaźnik LED **B1** zgaśnie. Podczas trybu utrzymania temperatury nie można zmieniać ustawionej temperatury.

Tryb utrzymania ustawionej temperatury można kiedykolwiek podczas pracy zakończyć wciśnięciem przycisku **B2**.



#### Ostrzeżenie:

Jeżeli czajnik nie jest umieszczony na podstawie **A6**, przyciski na panelu sterującym **A7** nie będą reagowały na wciśnięcia.

Podniesieniem czajnika z podstawy anulowane zostaną wszystkie poprzednie ustawienia. Po umieszczeniu czajnika z powrotem na podstawę **A6** zabrzmi krótki sygnał dźwiękowy i na krótki czas zapala się wszystkie wskaźniki LED **B1** oraz podświetlenie LED **A9** i ponownie zabrzmi krótki sygnał dźwiękowy. Czajnik przełączy się do trybu gotowości i przygotowany jest ponownie do pracy.

Niniejszy czajnik nie został skalibrowany do celów naukowych ani laboratoryjnych. Rzeczywista temperatura może się różnić od ustawionej temperatury o  $\pm 5^\circ\text{C}$ .



#### Ostrzeżenie:

Nie używaj pustego czajnika. Niepoprawne używanie może w negatywny sposób wpływać na jego trwałość. Jeżeli przez przypadek włączysz czajnik bez wody, po krótkim czasie zabrzmi sygnał dźwiękowy, zgaśnie oświetlenie LED **A9** i czajnik wyłączy się. Zaczekał, dopóki nie dojdzie do ostygnięcia elementu grzewczego. To sygnalizowane jest sygnałem dźwiękowym i krótkim zapaleniem wszystkich wskaźników LED **B1** i oświetlenia LED **A9**. Czajnik następnie przełączy się do trybu gotowości i przygotowany jest ponownie do pracy.

5. Wlej ugotowaną lub podgrzaną wodę do przygotowanego naczynia, kubka czy filiżanki. Zadbaj o to, aby podczas przenoszenia czajnik znajdował się w pozycji pionowej, w szczególności wówczas, jeśli jest napełniony aż do kreski maksimum.

6. Jeżeli chcesz czajnik ponownie otworzyć i napełnić, podczas otwierania pokrywy **A2** bądź nadzwyyczaj ostrożnym, by nie doszło do poparzenia przez wydobywającą się parę.
7. Po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego. Opróżnij czajnik i pozostaw go do ostygnięcia.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### 1. Usuwanie osadu z wapnia

- Kamień wodny osadzony w czajniku może negatywnie wpływać na jego żywotność, i dlatego regularnie usuwaj go w zależności od częstotliwości korzystania z czajnika. Przy standardowym używaniu czajnika (3 do 5 razy dziennie) zalecamy usuwanie kamienia wodnego:
  - 1 raz na miesiąc w obszarach z twardą i bardzo twardą wodą;
  - 1 raz na dwa lub trzy miesiące w obszarach z miękką i średnio twardą wodą.
- Do usuwania kamienia wodnego można używać:
  - 8% ocet biały, ogólnie dostępny w sieci handlowej. Czajnik napełnij 1 l wody i ¼ l octu. Roztwór podgrzej do punktu wrzenia i pozostaw w czajniku przez 2 godziny. Po czym zawartość czajnika wylej i przed następnym zastosowaniem przegotuj w nim od 4 do 5 razy czystą wodę.
  - kwas cytrynowy. Przegotuj w czajniku 1,5 l wody, do zagotowanej wody dodaj 30 g kwasu cytrynowego i pozostaw na okres około 30 minut. Po czym zawartość czajnika wylej i przed następnym zastosowaniem przegotuj w nim od 4 do 5 razy czystą wodę.

### 2. Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

- Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający od gniazdka. Opróżnij całą zawartość czajnika i pozostaw czajnik do ostygnięcia.
- Do czyszczenia elementów zewnętrznych czajnika użyj suchej ściereczki lub ściereczki lekko nawilżonej w słabym roztworze neutralnego środka do mycia naczyń. Po aplikacji środka do mycia wytrzyj powierzchnię czajnika czystą, lekko zwilżoną szmatką a potem wytrzyj ją do sucha.
- Do czyszczenia podstawy **A6** użyj wyłącznie suchej ściereczki.
- Do czyszczenia nigdy nie używaj środków czystości zawierających elementy ścierne, benzyny ani innych rozpuszczalników.



#### Ostrzeżenie:

Czajnika ani jego podstawy **A6** nie myj pod bieżącą wodą i nie zanurzaj go ani podstawy **A6** w wodzie lub innej cieczy.

## DANE TECHNICZNE

Znamionowy zakres napięcia.....	220–240 V
Częstotliwość nominalna.....	50/60 Hz
Znamionowy pobór mocy.....	1 850–2 200 W
Objętość nominalna.....	2 l

Możliwość zmiany tekstu i specyfikacji technicznych zastrzeżona.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odpowiadaj lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu.

Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów.

W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

#### Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej.

Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

#### Likwidacja w krajach poza Unię Europejską.

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.



Niniejszy wyrób spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektywy UE, którymi jest on objęty.